

Shir Tishrei (Song of Fall)

Lyrics: Rachel Shapira
Music: Danny Amihud

Arranged By
David Morse

שיר תשרי

מילים: רחל שפירא
לחן: דני עמיהוד

$\text{♩} = 66$

S
וָא wa
וָא wa
וָא wa
וָא wa

A
רֹא-אֲחִי ru - ach
רֹא-אֲחִי ru - ach
רֹא-אֲחִי ru - ach
רֹא-אֲחִי ru - ach

T
רֹא-אֲחִי ru - ach
רֹא-אֲחִי ru - ach
רֹא-אֲחִי ru - ach
רֹא-אֲחִי ru - ach

B
וָא wa
וָא wa
וָא wa
וָא wa

5 *mp*

1. הַ - שָׁ - מַ - יִם מִשְׁ - תַּ - נִים לְ - עֵי - נֵי חַק - לָ - אִים
1. ha - sha - ma - im mish - ta - nim le - ei - nei ha - chak - la - im
2. solo
3. מָה יִקְ - רָה וּ - מָה יַחַ - לּוֹף שׁוֹ - אֲ - לִים כַּ - תַּ - בִּים
3. ma yik - re u - ma yach - lof sho - a - lim ka - ta - vim

1. הַ - שָׁ - מַ - יִם מִשְׁ - תַּ - נִים הַ - חַק - לָ - אִים
1. ha - sha - ma - im mish - ta - nim ha - chak - la - im
2. lu
3. מָה יִקְ - רָה וּ - מָה יַחַ - לּוֹף הַ - כַּ - תַּ - בִּים
3. ma yik - re u - ma yach - lof ha - ka - ta - vim

1. הַ - שָׁ - מַ - יִם מִשְׁ - תַּ - נִים לְ - עֵי - נֵי חַק - לָ - אִים
1. ha - sha - ma - im mish - ta - nim le - ei - nei ha - chak - la - im
2. lu
3. מָה יִקְ - רָה וּ - מָה יַחַ - לּוֹף שׁוֹ - אֲ - לִים כַּ - תַּ - בִּים
3. ma yik - re u - ma yach - lof sho - a - lim ka - ta - vim

1. הַ - שָׁ - מַ - יִם מִשְׁ - תַּ - נִים הַ - חַק - לָ - אִים
1. ha - sha - ma - im mish - ta - nim ha - chak - la - im
2. lu
3. מָה יִקְ - רָה וּ - מָה יַחַ - לּוֹף הַ - כַּ - תַּ - בִּים
3. ma yik - re u - ma yach - lof ha - ka - ta - vim

ה - שכ - נים - נ - כו - מת - נים - נים - ל - י - מים - ה - נו - ה - אים
 ha - shche - nim mit - ko - ne - nim la - ya - mim ha - no - ra - im
 כש - ל - או - ה - כביש - רך - או - חוף - יצ - מת - ה - ת - ה - כים - יצ - מת
 kshe - le - o - rech kvish ha - chof mit - yats - vim ha - cha - tsa - vim

ה - שכ - נים - נ - כו - מת - נים - נים - ל - י - מים - ה - נו - ה - אים
 ha - shche - nim mit - ko - ne - nim la - ya - mim ha - no - ra - im ש - מי
 כש - ל - או - ה - כביש - רך - או - חוף - יצ - מת - ה - ת - ה - כים - יצ - מת מי - she -
 kshe - le - o - rech kvish ha - chof mit - yats - vim ha - cha - tsa - vim ב - מה
 ma be -

ה - שכ - נים - נ - כו - מת - נים - נים - ל - י - מים - ה - נו - ה - אים
 ha - shche - nim shche - nim mit - ko - ne - nim la - ya - mim no - ra - im
 כש - ל - או - ל - או - ה - כביש - רך - או - חוף - יצ - מת - ה - ת - ה - כים - יצ - מת
 kshe - le - o - le - o - rech kvish ha - chof mit - yats - vim ha - cha tsa - vim

ה - שכ - נים - נ - כו - מת - נים - נים - ל - י - מים - ה - נו - ה - אים
 ha - shche - nim shche - nim mit - ko - ne - nim la - ya - mim no - ra - im ש - מי
 כש - ל - או - ל - או - ה - כביש - רך - או - חוף - יצ - מת - ה - ת - ה - כים - יצ - מת מי - she -
 kshe - le - o - le - o - rech kvish ha - chof mit - yats - vim ha - cha tsa - vim ב - מה
 ma be -

מי - ש - הו - ש - ש - שב - חו - חו - ש - ש - ר - ו - ש - מ - א - ת - ש - מ - ר - ו - ו - ע - ה - ש - י - ת
 mi - she - hu cho - shev ro - shev shem ma - a - se - cha 1.3 ת - ה - ב - י - ה - בוא
 ma be - i - to - nei ha - e - rev ko - te - ret 2. solo bo ha - bai - ta

הו - חו - שב - רו - ש - מ - ע - מ - ש - ה - ש - י - ת
 hu cho - shev ro - shev ma - a - se - cha
 עי - תו - נ - ר - ו - ע - ר - ב - כ - מ - ה - ר - ת - ה - ר - ת - ר - ת - ר - ת
 i - to - nei ha - e - rev ko - te - ret

הוא - חו - שב - רו - ש - מ - ע - מ - ש - ה - ש - י - ת
 hu cho - shev ro - shev ma - a - se - cha
 עי - תו - נ - ר - ו - ע - ר - ב - כ - מ - ה - ר - ת - ה - ר - ת - ר - ת
 i - to - nei ha - e - rev ko - te - ret

הו - חו - שב - רו - ש - מ - ע - מ - ש - ה - ש - י - ת
 hu cho - shev ro - shev ma - a - se - cha
 עי - תו - נ - ר - ו - ע - ר - ב - כ - מ - ה - ר - ת - ה - ר - ת - ר - ת
 i - to - nei ha - e - rev ko - te - ret ת - ה - ב - י - ה - בוא
 bo ha - bai - ta

The sky is changing
as the farmers gaze,
neighbors are preparing
for the Days of Awe.

השמים משתנים
לעיני החקלאים,
השכנים מתכוננים
לימים הנוראים.

Someone is thinking of you
and recording your deeds;
come home quickly
with the cool wind.

מישהו חושב עליך
ורושם את מעשיך,
בוא הביתה במהרה
עם הרוח הקרירה...

It is the time of ripe
mandarins in the orchard,
the teachers are coughing
and going to sleep early.

מנדרינות מבשילות
בפרדס במועדן,
המורות משתעלות
והולכות לישן מקדם.

I've already seen a wagtail,
or maybe imagined it.
A heat wave ended yesterday
and summer vacation as well.

כבר ראיתי גחליאלי
ואולי זה סתם נדמה לי,
עוד חמסין נשבר אתמול
גם החפש הגדול.

“What will happen
and come to pass?”
ask the journalists
as the fall flowers gather
along the Coastal Highway.

מה יקרה ומה יחלף
שואלים הכתבים,
כשלארץ כביש החוף
מתיצבים החצבים.

What is in the evening papers,
announced by the headline?
Come home quickly
with the cool wind.

מה בעתוני הערב
מבשרת הכותרת,
בוא הביתה במהרה
עם הרוח הקרירה...